

製作霍元甲傳奇：從《近代俠義英雄傳》談起

郭憲偉¹ 郭金芳^{2*}

¹ 國立臺南護理專科學校通識教育中心

² 真理大學運動管理學系

*通訊作者：郭金芳

通訊地址：251 新北市淡水區真理街 32 號

E-mail: au4423kuo@gmail.com

DOI:10.6167/JSR.202306_32(1).0003

投稿日期：2022 年 8 月 接受日期：2022 年 10 月

摘 要

本文旨趣在於，論析民初《近代俠義英雄傳》中的霍元甲是如何被「製造」、「創作」成天津武俠神話。除了主要素材《近代俠義英雄傳》外，本文還從「中文期刊全文數據庫」、「華藝線上圖書館」等電子資料庫中收集了相關期刊論文並納入分析。結果表明，《近代俠義英雄傳》的作者向愷然立基於留學習得的知識及傳統武學的底蘊，從事撰述武術與文學作品。他試圖通過文字話語來提升武術家的定位和價值，進而打破人們對武術的刻板印象。尤其是霍元甲與各國大力士的比賽情節，雖個人之間武藝的切磋，但實質彰顯弱勢民族對外來強大民族的一種反抗與自衛。此乃藉由「虛構」與「事實」的手法拿捏，以塑造民族英雄的時代性。整體而言，向愷然產製「霍元甲」為天津武林神話是成功的，其筆下卓越的技藝身體代表著民族精神與精武主義，足以戰勝各國好手；霍元甲的民族英雄形象贏得了社會各階層的認同。

關鍵詞：武俠、俠、民族主義、武林神話

壹、緒論

從晚清直至民初，致力於書寫武俠小說的知識分子，不乏以文俠自居者，他們詩文中的俠義情懷，號召或分享當時中國士人投身革命、救亡的激情（陳碩文，2019，頁73）。他們在為積弱的國勢尋找應對的資源，試著界定一個想像性「保種強國」的民族特質以應付變遷的世局（高嘉謙，2001）。在虛構世界中，保留現實世界中美好的一面，設計理想的江湖場景，顯現在一個井然有序的江湖規律的武俠世界（林保淳，2008，頁199-201）。武俠世界以民族主義與國族想像的近代中國為背景，以身體作為個體與國體的中介，實踐了召喚俠者，自強中國的潛在慾望（高嘉謙，2001）。向愷然（1890-1957），筆名平江不肖生，湖南平江人，為中國著名舊派武俠小說宗師，亦精通技擊，1919年《申報·拳術見聞錄》記載：「向愷然本精武術，曾於長沙上海兩設國技學會提倡拳技是書即本其生平所見所聞精心結撰於拳術之源流派別及治拳術者之授受」（申報，1919）。從中瞭解，向愷然本就是一位武術愛好者，更出版相關武術著作，積極推廣武術與發揚武學。另，1925年《申報》刊載一則廣告「笑舞台今夜初次開演俠情好戲大俠霍元甲」（申報，1925）。當時記者便是訪問向愷然，瞭解霍元甲（1868-1910）為人及其歷史。記載如下：

霍元甲抱定是不給外人看輕中國的主義……一遇到俄國大力士中國人是東亞病夫，他就認為

是絕大的國恥，所以情願拚命比武，拚命打擂台，要一雪中國的國恥……對於這位發起精武體育會大俠霍元甲，格外加以注意，這是別開生面的好戲。（申報，1925）

上述報導中，無論是抵禦外敵，亦或是強國保種，霍元甲已然被塑造為打破「東亞病夫」的中國武術傳奇大俠。其次，1923年向愷然所撰《近代俠義英雄傳》，也分別在臺灣和中國重新再版發行。有趣的是，向愷然與精武體育會又是如何連結的呢？筆者在《申報》發現，1915年精武體育會舉行第三次畢業禮並開技擊運動會，來賓約有二千餘人，參與運動者包括南洋公學、中國體操學校、中華鐵路學校及南派技擊名家向愷然等（申報，1915）。從文獻報導中，向愷然獲邀為貴賓且實際參與該會活動，可想得知，精武體育會與向愷然應有深厚的關係。

經仔細閱讀其著作《近代俠義英雄傳》後，發現向愷然與霍元甲有諸多連結，為此，筆者先從「中文期刊全文數據庫（1911-1949）」中查閱「霍元甲」，搜尋到59筆資料，其中，最早一筆文獻有二，其一蕭汝霖所撰〈大力士霍元甲傳〉，刊載於陳獨秀（1879-1942）主編的《青年雜誌》，內容大致為其生平、習武歷程、大挫拳匪、名聞海內等事件，該篇敘述當時海內豪俠之士，皆以一見霍元甲為榮。後一戰俄羅斯大力士，由於該力士主要是為了賺錢，故在廣告中誇大其詞來吸引觀

眾，在霍元甲約戰後，迅速逃離；二戰英國大力士，該力士於赴約之日，離開上海返回南洋。約戰黑人力士，該賽事限制霍元甲不能使用足踢、拳擊、肘推與指掌方式攻擊，霍元甲言此乃畏懼華人之武術。爾後，霍元甲募資創辦精武體育會（蕭汝霖，1916）。另一筆為向愷然（1916）《拳術見聞錄（續）》刊載於沈瓶庵主編的《中華小說界》的記載，雖不知何筆文獻為先，但從內容觀之，二筆文獻資料大致相同，不過，向愷然在內容的敘述及各歷練的闡述，更是清楚。可以發現，霍元甲在當時是對外抵抗國外大力士的民族英雄，舉凡各國大力士均敗於或因其名聲而倉促逃離；對內是帶領並集結武俠之士，及創辦精武體育會的武林豪傑。當然，從目前史料中，我們尚無法得知霍元甲對抗大力士之真實情形，但從民初時期的期刊、雜誌與報刊中，甚至是武俠電影中，「霍元甲」已然被塑造為民初時期的武術代表人物，亦是華人眼中的「精武英雄」。

當然，廣為傳播的是李小龍所拍攝的《精武門》，以精武體育會的原型，加深海內外華人對精武體育會的符號想像（晏青，2015），使華人武俠電影第一次成功打入國際市場，武俠片也成為華語電影中最早躋身國際影壇的類型。如徐元民（2002）認為，精武體育會之歷史曾經被李小龍改編成電影《精武門》，其影片內容引用部分真實情節，加上改編部分劇情，引發世界對華人武術之好奇，也因為如此華人對精武體育會有所謂之歷史情結，精武會成員也有所謂之歷史傳承使命，精武會員在

遷徙或移民過程中，精武體育會一直是華人社會之重心，更是華人精神生活之重心。2006年由李連杰所主演的電影《霍元甲》，則被詮釋為好勇鬥狠，濫殺無辜、亂收酒肉徒弟的江湖武夫（李欣悅，2006）。由此觀之，「民族英雄」、「愛國武術家」是否是後人對霍元甲形象的塑造呢？目前，兩岸三地對「霍元甲」的討論甚多，包括從電影去探討其尚武精神、英雄話語、性別敘事及運動教育意涵進行若干討論，如楊瑞松（2000）認為1920年代，霍元甲的傳奇能夠引發讀者共鳴，乃是中國尚處在政局動盪、日本進逼的危機之中。黎俊忻（2015）認為霍元甲從原本一名武師，被塑造為附有強烈的民族主義意識，為提倡尚武、健身強國，樹立一個完美的形象。若從《近代俠義英雄傳》進行尋找，則是探討向愷然的民族精神或是將其歸為武俠奠基之作，范伯群（2011）認為向愷然是以純粹的民間立場作為小說的核心，以霍家的「迷蹤拳」作為襯托的主幹，帶出清末武林各門派之特色，為武林留下一代英豪的列傳。陳墨（2006）認為向愷然提倡「精武救國」讓國人多知道中國武術的門派支流、武功招式及武俠文化，從而繼承中國武術文化的道德內涵和強身要術。楊媛媛（2014）認為向愷然將愛國情感和民族正義融於武俠情節之中，刻劃一個不僅胸襟豁達、鋤強扶弱，捍衛民族尊嚴，提倡中國武術的愛國英雄。韓倚松（2012）從民國初年所出版幾本書目（《虞初近志》、《清稗類鈔》、《精武本紀》、《國技大觀》、《拳術見聞錄》、《留東外史續集》、《近代俠義英雄傳》）中，探查霍元甲之事追

根，皆表明霍元甲在民國早期文化中早已擁有其地位。¹ 值得一提的是，在香港精武體育會簡介中僅談及向愷然，卻對蕭汝霖隻字未提，可想而知，向愷然在近代中國武俠小說之地位。

綜觀上述，《近代俠義英雄傳》雖有學者進行討論，然，主要仍是趨向單一事件較少進行全面性的論述，以及釐清霍元甲是如何被「製作」與「創造」。是以，本文之探討乃奠基於前人基礎之上，從《近代俠義英雄傳》出發，來探討向愷然筆下的霍元甲與精武體育會及相互間的脈絡。首先，先概述向愷然的生平與事蹟；其次，論述《近代俠義英雄傳》的時代背景與內容分析；再者，剖析霍元甲對民初時期之影響。在資料取材與分析上，本文主要從《近代俠義英雄傳》一書為主要材料，另輔以「中文期刊全文數據庫(1911-1949)」、「中文期刊全文數據庫」、「華藝線上圖書館」等電子資料庫，藉此窺探清末民初霍元甲傳奇。

貳、向愷然（平江不肖生）的生平

1898年6月戊戌變法，僅僅維持百日的政治改革運動便宣告失敗，維新派康有為、梁啟超先後逃亡，戊戌六君子：康廣仁、楊深秀、楊銳、林旭、譚嗣同、劉光第英勇就義，《近代俠義英雄傳》便是以

此事件開啟各武林／武俠人物。隨即義和團運動引發俄、德、法、美、日、奧、義、英等八國聯軍之役，聯軍攻陷北京，清廷簽訂屈辱的《辛丑合約》，令中國主權進一步淪喪，成為半殖民地，此役亦加深中國民眾對列強侵略及賣國政府的仇恨。

向愷然生長在各國列強侵略，國家日薄西山的年代，自幼就讀私塾，勤學四書五經，考取楚怡工業學校，畢業後，曾前往上海增廣見聞，後赴日本入華僑中學深造（不肖生、葉洪生，1984）。1911年回國，隨即在長沙創辦國技學會。1913年討袁失利，再次東渡日本。1914年向愷然用章回小說體寫出近代中國第一部留學生文學《留東外史》，並於同年回國，致力於武術的推廣與發展，對中華武術的傳承發展有突出的貢獻。他精通武藝，13-14歲開始研習拳腳，太極拳師從陳微明、王潤生、許禹生、劉恩綬等人（平江不肖生，2015），曾撰寫〈太極推手的研究〉一文，體悟練習太極推手的過程與心境（不肖生、葉洪生，1984）。亦曾撰寫〈練習太極拳的經驗（續上期）〉發表於《浙江體育》中，探討學習太極拳體悟與見解，如「太極拳架式，各家所傳，皆有區別，然不論其手法及姿勢，如何不同，其從首至尾，須一氣呵成」（向愷然，1936，頁29）。

向愷然對傳統的功利主義拳術觀提出批判，著有〈拳經講義〉、〈拳術見聞

¹ 韓氏於文末中推敲〈大力士霍元甲傳〉與《拳術見聞錄》之間的關係，他認為可能性有四，一、蕭汝霖乃是向愷然的筆名；二、向愷然撰寫的《拳術見聞錄》乃根據蕭汝霖之文章；三、蕭汝霖〈大力士霍元甲傳〉乃借用向愷然的作品；另有一篇霍元甲傳刊載於它處，蕭汝霖與向愷然乃借鑑同一篇作品（韓倚松，2012）。

錄〉、〈拳術傳薪錄〉、〈拳術言行錄〉等作品，如在〈拳術傳薪錄〉發表於《精武叢報》中，論及：「拳術之妙，全在變化，運用勁路，祇在分寸之間，口授猶時有辭不能達之處」(向愷然，1938a，頁8)。「點穴之術，非深明生理學者，所言類多謬妄。今之拳術家，輒言能點穴，此欺世駭俗之談也」(向愷然，1938b，頁6)。可見在武術的體會上有深厚的體悟與造詣，亦從現代科學的角度理解中國武術。向愷然(1924)藉由江湖傳聞故事來引喻各門各派應打破門戶派別，才可發揮武術之長。1928年中央國術館成立初期，向愷然曾提出建言，認為國術不應只分武當、少林二門，且此二派又豈能包括整個中國武術，並認為應提高太極拳的比重、地位與價值，而非僅是普通研究之拳術(向愷然，1936，頁27)。筆者以為，中央國術館開設之宗旨與目的，乃是打破各門各派之見，收納各家之長，使之有效推廣與運用。向氏認為武當少林不妥，並有意將太極提高為一門，似乎也是師其所長之心態，對整個中國武術的發展並無任何益處。此外，1934年亦提及「古之拳術殺人，今之拳術育人。人之百為，基於其躬。練拳術，則身健，身健則魄力雄，意志強，魄力雄，意志強，天下事不足為也」(山西國術體育旬刊，1934)。事實上，1920-1930年代不少武術著作嘗試透過現代科學，包括生理學、心理學、物理學的方法來理解太極拳的法理，提供一個科學化的現代性解讀(章戈浩，2014)。向氏深得其理，故在相關著作之中皆表達並推崇此一理念，在《近代俠義英雄傳》中，向愷然對醫學、體育

與技擊方面都充分肯定西方科學成就，如黃石屏對中醫針灸和穴位的科學分析以及與德國醫學家的交流，秦鶴岐對外旺內傷之症主張內外兼修的科學態度，霍元甲與外國大力士的較技、交鋒，彭庶白對日本柔道的科學方法的肯定，可以說明既肯定西學，但又不媚外之立場。向氏亦曾多次參加革命活動，並積極宣揚武學，組織武術學會等，在近代社會中有一定影響力。

1919年五四新文化運動，旅外求學知識分子有著豐富的留學經歷，無論是啟蒙思想的宣傳，還是革命運動中的表現，更是以「先進」的姿態，占據話語主權。此時資本主義工商業的發展，文化市場的出現，小說雜誌為迎合市場的需要，亦表現出更多世俗化、娛樂化等特點(張艷麗，2019)；小說在報刊雜誌等新興媒體之助下日益蓬勃，在1920年代後，更是達到高峰期(楊瑞松，2000，頁98)。1922年，向愷然以湖南平江、瀏陽兩縣居民爭地武鬥為經，以崑崙、崆峒兩派劍俠分頭參與助拳為緯，創作《江湖奇俠傳》先載於《紅雜誌》(不肖生、葉洪生，1984)，這是向氏的成名之作，被稱為「現代武俠文壇鼻祖」(張堂錡，2016)。1928年，上海明星電影公司將《江湖奇俠傳》中第73回至81回故事，拍攝成《火燒紅蓮寺》影片，且一續再續，連拍18部。1920-1938年止，向愷然陸續創作了多部長篇武俠小說，其中《近代俠義英雄傳》在1923年出版。向氏在武俠小說中勾勒他心目中的人民和國家形象，及學武之人的武德涵養，描繪出現代民族國家的藍圖。誠如鄭沼虎(2019)

所述，向愷然的武俠創作與當時的政治密切相關，所撰之書乃是在他第二次從日本回國以後開始創作，留學生活讓向愷然對未來的國民與國家有其藍圖，日本體驗和對現代民族國家的想像融入到自身的武俠創作中，關於民族想像與國家建構，既與他在國內耳濡目染其仁人志士對中國前途國家命運的探索相關，將其思想貫穿其中，批判中國國民的劣根性，試圖改造並塑造國民嶄新的人格，建立現代性的民族國家，以實現強國保種、富國強民的目的。

1930年代，向愷然應湖南省主席何鍵(1887-1956)之邀回湖南組織國術訓練所，進一步辦理全國武術擂臺大賽，推動全民體育(不肖生、葉洪生，1984)。湖南省政府主席何鍵(1932)言：「國術訓練所之設，意在使湘人皆知武術之重要；大之則增進國民禦侮作戰之技能；小之亦足以鍛鍊體力，為事業成功基礎。」當時國術訓練所大致分為三步驟：一、提倡國術時期。二、本所教官除實地訓練所招選各班學員從事嚴格訓練外，並利用體育之原理，解剖國術。三、普及國術時期(國術(長沙)，1932b)。其師範班的教育觀念乃是化除宗派、公開研究、國術科學化；教育目標乃養成尚武精神、培植忍苦耐勞的特性、增進氣力、穩定步武、堅固筋骨等(國術(長沙)，1932a，頁60-61)。如上可知，從計劃書、教育觀念至教育目標皆可清楚瞭解國術訓練所的實施，乃首重國術提倡喚

起民眾對國術的瞭解，並引發其興趣；利用體育之原理，從科學的角度來理解國術、學習國術、普及國術、完成民眾國術化等，皆和向愷然所追求的國術之道相呼應。可想而知，向氏為完成自我理想走向實踐之道，從1932-1938年一直任職於國術訓練所，完全投入於國術教育之中，其著作多半是與武術名家名事相關；1943-1947年任職於安徽學院；1948年底返回長沙，創作《革命野史》，後又發表《丹鳳朝陽》，卻因「反右運動」的政治運動衝擊下，於1957年12月腦溢血逝世(不肖生、葉洪生，1984)，觀其一生共撰武俠小說14部。²

向愷然創作技巧喜採「劈竹法」及「剝筍法」，由一人帶出一人；分別就其角色輕重，或作列傳，或記世家的方式娓娓道來(不肖生、葉洪生，1984)。張艷麗(2019)認為，向愷然意識到僅僅依靠一個人的力量是難以拯救中國的，必須要整個國民強大起來。國民的強大源於強健的身體，尤其是在被列強環伺、危機四伏的時期，改變國人愚昧落後的思想觀念也是當務之急。向氏企圖通過武俠小說喚醒國人，塑造國人嶄新的民族精神，以實現富國強種的目的(鄭沼虎，2019)。整體而言，向愷然經由殖民地的觀察，體悟到國家強弱的重要性；透過習武經驗，明瞭唯有增強國民的身體素質，才可使國家逐漸強大；旅外求學的歷程，領略西方科學的實用性，以及國民民族意識塑造的重要；撰述武術

² 包括《江湖奇俠傳》、《近代俠義英雄傳》、《玉玦金環錄》、《江湖怪異傳》、《江湖異人傳》、《江湖小俠傳》、《現代奇人傳》、《半夜飛頭記》、《煙花女俠》、《獵人偶記》、《豔塔記》、《雙雛記》、《鐵血英雄》、《奇人杜心五》等作品(不肖生、葉洪生，1984)。

與文學作品，以文字論說，提升武學之人的定位與價值，打破國民對武術的觀感。

參、《近代俠義英雄傳》的時代背景與內容分析

20世紀初，武術組織開始有較具規模的發展，如1900年北京的四民武術社、河北的蒲陽拳社，1911年國技學會、山東的中華武術會、青島中華武術會、中華武士會（申報，1923a；盧亮廷，2019），及1910年的精武體育會。《近代俠義英雄傳》源自1923年在《偵探世界》第一期開始連載（申報，1923b）。1923年11月才由世界書局出版《近代俠義英雄傳》初集、二集（申報，1923c），至1926年11月《近代俠義英雄傳》共出版五集（申報，1926）。《近代俠義英雄傳》以譚嗣同「血諫」為始，「我自橫刀向天笑，去留肝膽兩崑崙」（平江不肖生，2008，頁1）。藉由流血犧牲，締造「俠」的示範，引出清末豪俠大刀王五，書中提到的英雄不下百位，並極力塑造霍元甲等英雄豪傑風貌、民族形象，及保家衛國的精神，最後以日人設計謀毒害霍元甲作為總結。

武俠小說的「俠」的觀念，是一種歷史記載與文學想像的融合、社會規定與心理需求的融合，以及當代視界與文類特徵的融合（陳平原，1995，頁20）；武俠小說以「武」為名，無論武俠小說是如何摹寫武功，武功都必須以「對奕」的方式展露出來；一旦出現威力強大「熱」兵器，英雄便無用武之地，《近代俠義英雄傳》中的大刀王五或《俠隱》中的李天然，一

死一隱的寫照便是如此（林保淳，2008，頁203）。在此基礎下，「武俠」試圖重整心理秩序，回應龐大的身體政治話語的消費，同時為歷史斷裂下的心靈經驗和生活形式尋找一個敘事結構，得以馳騁民族想像與文化復歸的寓言（高嘉謙，2001，頁190）。

《近代俠義英雄傳》主張學習西方先進科學知識的同時也傳承優秀的傳統文化，表現出一種肯定「西學」而不「媚外」的現代理性態度（張艷麗，2019）；在兵器發達的時代，必須反思習武所求為何，不再是爭強鬥狠，稱霸一方，而是以科學教育的思維與方法，融於華人社會之中，提升華人武術之根本。如此看來，「江湖世界」似乎不再是傳統武俠小說中寄託「桃源夢」的想像地，而成為險惡現實社會的折射；傳統武術精神亦遭到科學理性的批判（張艷麗，2019）。向愷然深感中國習武者好勇善鬥，粗魯野蠻的性格，缺乏習武之德，亦即習武先習德，注重自我的品德修養。因此，以現代理性精神反思中國傳統的武學文化，主張習武者應更注重內在品德修養（張艷麗，2019）。張樂林（2011）從思想內容，傳統元素，藝術觀念出發，在傳統元素中包含善與惡的判立、武與俠的演繹、對禮的現代啟示與眾生平等的人性關懷，試圖建構《近代俠義英雄傳》在近代武俠小說進程的革新與地位，打造出民國時期具有「現代意識」的第一部武俠小說（徐斯年、劉祥安，1996）。

武俠小說的故事背景圍繞著歷史文化場景，而國家又往往掌控歷史生產的訊息，

因而武俠小說家所運用的歷史知識又與現實的歷史知識生產，以及國家意識型態息息相關（盧建榮，2009）。如高嘉謙（2001）所述，將虛構拉到寓言的高度，以「江湖」開展烏托邦的空間、時間與心理機制。《近代俠義英雄傳》在迎合那個時代市民趣味性、娛樂性的需求的同時，更重要的是他批判了民族的落後性與黑暗面，以此喚醒大眾，以實現強國保種、抵禦外辱的目標（鄭沼虎，2019）。誠如盧亮廷（2019）所言，現今對霍元甲的想像來自於國人當時對英雄的渴望，亦是中國文史作品對「虛構」與「事實」本就沒有嚴格的分界線。「以小說造史」的目的，無非是提供讀者一個另類的歷史圖像與文化想像（陳建忠，2012，頁 182），如一打天津賣藝的俄國大力士，其中，俄國大力士的登臺演說如下：

中國研究體育的機關絕少，即有也不過徒擁虛名，內部組織極不完備，研究體育的專家更是尋訪不著。也打聽不出有一個有名的全國都推崇的大力士，鄙人遂無從拜訪。鄙人在國內的時候，曾聽得人說，中國是東方的病夫國，全國的人都和病夫一般，沒有注重體育。鄙人當時不甚相信……到了中國，細察社會的情形，乃能證明鄙人前此所聞的確非虛假。（平江不肖生，2008）

雖說，俄國大力士因賣藝需求，誇大不實，但在演說內容上，卻如實地將中國

社會文化之不足，民眾身體羸弱問題清楚地交待。二打英國奧皮音是在上海張園，後自覺敵不過霍元甲，便決心不踐約。三打黑人孟康，孟康深怕中國武術，便提出在比試時不能使用拳、腳、頭、肩、肘及指頭等部位，霍元甲駁斥他們心存畏懼，給西方人丟臉，憤而離去。綜上所言，霍元甲擺擂約戰雖是籌錢，亦是結交國內豪傑之士，團結籠絡各路好手，揚我中國武術的威風，精武體育會便是在此基礎下籌建起來。若從報刊報導來看，《申報》於 1909 年 12 月 3 日刊載：

霍君元甲直隸人，精拳術，為北省之冠。此次偶來滬上，頗覺技癢。久仰南方多剛強之士，順道訪友，特設臺於上海靜安寺路張園出品協會大會場音樂廳內大戲臺上比較拳力，如能勝霍力士者，贈以貴重之彩物。滬上中西人士願來比試者請於廿一廿二廿三日下午二點鐘起至五點鐘止入內掛號可也。（申報，1909a）

刊載內容，並無限定比武對象，不論是國內外人士皆可上臺比試，但必須先「掛號」，且限定在 21-23 日下午。隔日，《時報》載：

奧皮音與霍君訂立生死書，循例報明捕房，備英洋一千元以為彩物，准今日下午二點鐘在音樂廠

歌舞臺上各以死力相拼，屆時必有一場狠鬥，是誠我中國從來未有之創舉。(時報，1909)

霍元甲與奧皮音於上海進行中西大力士對抗，對決地點在張園，張園乃當時首屈一指的娛樂場所，舉凡娛樂、社交、演說、展覽、休閒等會等，皆匯集於此(張偉、嚴潔瓊，2018)。因此，霍元甲當時在張園擺擂臺，藉由中西比力及彩物來吸引民眾參與和觀賞，沒想到，僅張貼一天便吸引奧皮音前來挑戰並訂下生死書。不過，這場決鬥並未成真，由於，中西方證人未到，故另行改期。其中，在討論雙方較技時，不得使用腳勾指戳諸法，但，對霍元甲而言，若不用使用上述諸技，等於無法發揮中國武術之特點。因此，雙方仍在協商(申報，1909b)。12月6日申報又特別借用清末拳師馬永貞的故事，來嘲諷奧皮音畏懼中國武術的拳腳功夫，故禁止使用腳勾指戳等技(申報，1909c)。雙方你來我往的口水戰與筆戰，最終，並無真正的實際戰鬥。

有趣的是，1927年《佛山精武月刊》卻描述奧皮音藐視國人為病夫，霍元甲由天津奔走上海與之較勁，奧皮音連夜逃走(佛山精武月刊，1927，頁2)。此外，霍東閣亦在一次演講中論及「奧皮音……遂敗於先生之手，於是乎蓬蓬勃勃之精武體育會，乃應運而生矣」(精武體育會，1927，頁42)。顯然地，精武體育會、霍東閣受蕭汝霖、向愷然等二人撰寫霍元甲事蹟影響，尤其是1923年向氏所出版的

《近代俠義英雄傳》，經文本的敘事與事件的想像所建立的近代民族英雄的形象，讓國人更是深信不疑，如盧亮廷(2019)所述，知識分子筆下的霍元甲被刻意凸顯三打「異族猖獗之力士」，暗示其比武立場站在民族之上，比武的動機是對猖獗大力士的反感，藉此賦予霍元甲民族英雄的使命。當然，向愷然亦部分交待霍元甲仍是因經濟現實考量而搭臺比武，卻沒有獲得應有的收入，使之擔憂，霍元甲重財性格亦消解世人所想像下的民族英雄形象，使角色更符合人性。誠如楊瑞松(2000，頁104)所述，內容情節並非向愷然憑空想像所創造出侮蔑中國和中國人的身體話語，實乃是1920年代的中國人所面臨的時代情境。然，就筆者而言，向氏乃藉由「虛構」與「事實」的分界拿捏，從而塑造出該時代意義下的民族英雄，從而使國人相信被建構出來的民族神話，至今仍深信不疑。

肆、霍元甲對民初時期的影響

武俠是華人世界特有的文類，它揉雜了武術、俠客、和歷史傳奇性。藉由對於俠客武藝與言行風範的塑造，呈現出著者對於歷史和武道的觀感與評價(廖珮芸，2017，頁192)。江湖世界中，存在著許多號稱為「俠客」的人物，諸如三教九流、文人階級、宗教社會及農村社會等人士，豐富了舊時代的江湖(林保淳，2008，頁198)。清末民初，在民族主義影響下，王五、霍元甲等人由武師被形塑為民族英雄。那個年代，「病夫」主要是對積弱不振的中國為指陳對象；不過，在日後討

論中國人的身體素質相關論述時，卻被擴大為形容中國人的身體的病態現象（楊瑞松，2000，頁 93）。當時，反對列強，振興中華的愛國主義與民族主義的情緒連結起來，霍元甲的傳奇能夠引起國民的共鳴。在其歷史建構之中，集體記憶藉由不同記憶載體的選擇有架構地記憶、遺忘與形塑認同，並涉及到該民族的文化特性（黃應貴，2006，頁 72-98）。黎俊忻（2015）提及佛山黃飛鴻的故事，便是在社會反覆渲染和商業運作，由不甚出名的拳師成為華人世界的英雄形象。楊瑞松（2000，頁 97）亦認為在近代中國民族主義論述中，身體已然成為國家焦點，個人身體的強弱成為國家民族存亡的關鍵，國民身體亦是國家民族的象徵。楊瑞松（2006，頁 97）進一步論及近代中國知識分子，在「自我東方化」的過程中，如何借用西方東方想像的符號，操弄或化約其意涵，進而將其轉化為打造新集體認同和集體記憶的重要因素之特殊現象。

《近代俠義英雄傳》中霍元甲與大力士的比武雖是個體間武藝切磋，但其本質是弱小民族對強大外來民族的一種反抗與自衛。在國與國競爭來自於槍砲彈藥，經濟外交的時代，武術能活動的空間愈來愈小，縱然是武術名家，也將其實用性轉向精神層面，藉「製作」霍元甲，而達「製作」武術的目的（盧亮廷，2019）。民初時期的亂世下，國人面臨著國弱民窮的社會現實，民族主義的催生，激發國民集體的恥辱感，傳統俠義精神的英雄崇拜，注入

新時代的取向與內涵。在武俠小說中的英雄俠客有著強烈的愛國主義熱情，提倡中國傳統武術強身健體，改造國民孱弱體質，希望以個體的自強實現國家的強大。楊瑞松（2000，頁 103）認為向愷然成功以民族主義為訴求，打造霍元甲的身體之技，成為民族雪恥的英雄形象。

武術不僅僅是鍛練身體而已，且能養成其俠義肝膽，質樸淳厚道德，自衛衛國本領，可以強家，施於社會，可以強國，誠如萬籟聲（1932，頁 15-16）所述：「揚其大俠魂之精神，是謂精武主義。」上述這種以民族主義和愛國主義精神，來建構傳統英雄豪傑的俠義性格，一方面是對清末民初尚武思潮的積極回應，另一方面亦承襲傳統的俠義精神。霍元甲對其門生的嚴格規定「不准以我之拳頭加於同胞身上」這是團結國民士氣，抵禦外侮的民族精神的展現與號召（不肖生、葉洪生，1984）。盧煒昌（1930）亦表示：「精武體育會乃因霍元甲一念之誠，才能成為一種風氣，塑造其國魂，成就其偉業。」隨著精武精神的提倡，民族主義的凝聚，精武體育會亦深受各省市國術館的重視，如 1932 年湖南國術訓練所教務科教務概況表列中，精武體育會會員獲邀請擔任武術教師（郭歧鳳，1932，頁 80）。

人的體能是有限的，但想像的世界是無限的，武俠小說滿足人類超越自我形體限制的欲望，創造無限的可能（林保淳，2008，頁 206）。1943 年導演吳文超拍攝傳記片《霍元甲》，以「雁翎刀單敵義和團迷蹤藝大敗小霸王」為號召，在南京大上

海戲院上映（申報，1944），描述霍元甲一生事蹟，記述著自幼身體孱弱，經刻苦鍛鍊，最終武藝大成，並倡導「強國必先強種」的觀念（孫保羅，1944；華影周刊，1943）。《華影周刊》更以「洗雪東亞病夫恥辱」標題來論述《霍元甲》一片，強調霍元甲是洗雪東亞病夫的唯一英雄，更是強國強種的先鋒號（華影周刊，1944）。電影中亦陳述，「體育」關係人種強弱及國家盛衰，霍元甲深感全國無一完善組織，於是主持成立「精武體育會」（吳文超，1944，頁41）。

事實上，《霍元甲》電影熱潮是以《近代俠義英雄傳》一書，為影視作品的基本藍圖。1948年《職業青年》（1948，頁18）刊載〈上海精武體育會史實〉，亦描述歐洲力士奧皮音樹武幟於滬上，該篇內容大致與《近代俠義英雄傳》大同小異。上述事項，皆說明藉由小說、影像的管道，大肆宣傳霍元甲的豐功偉業，並說明武術之益處，進而普及武術（丁翌，1932，頁19-21）。其中，在武術形象方面，霍元甲之個人形象特別著重，藉此突顯其英雄化與民族主義之精神。這種英雄神話形象如柯文（Cohen）在考察義和團時所述，作為神話的歷史雖與「歷史真相」相悖，但更普遍於社會各階層所認知的歷史形象中所接受（杜繼東，2005）。「天津大俠霍元甲」就在武俠小說盛行，電影創作之初及傳統武術方興未艾之際誕生（楊瑞松，2000，頁103）；成為該時代的武林傳奇英雄，亦是後世之人津津樂道的民族神話。

伍、結論

作為近代中國武術小說大家的向愷然，年輕時曾赴日本深造，並撰寫留學生文學《留東外史》。回國後，創辦國技學會，致力於武術的推廣與發展，著有《拳經講義》、《拳術見聞錄》、《拳術傳新錄》、《拳術言行錄》等作品，對中華武術的傳承發展有突出的貢獻。是以，向愷然藉由江湖傳聞故事來引喻各門各派應打破門戶派別，才可發揮武術之長。其次，向愷然為完成自我理想走向實踐之道，從1932-1938年向愷然一直任職於國術訓練所，完全投入於國術教育之中。

因有留學背景，及深厚的傳統武學底蘊，向愷然對未來的國民與國家有其藍圖，並融入到自己的武俠創作中，將其思想貫穿其中，批判中國國民的劣根性，試圖改造國民性，塑造國民嶄新的人格，創作出《江湖奇俠傳》和《近代俠義英雄傳》等鉅作，以文字論說，提升武學之人的定位與價值，打破國民對武術的觀感。此外，在《近代俠義英雄傳》中，向愷然更是對醫學、體育與技擊方面，充分肯定西方科學成就，同時也傳承中華民族傳統文化的思維。從武與俠的演繹，「以小說造史」的目的，將虛構拉到寓言的高度，提供讀者另類的歷史圖像與文化想像，從而塑造出該時代意義下的民族英雄，從而使國人相信被建構出來的民族神話，深信不疑。再者，霍元甲與大力士的比武雖是個體間武藝切磋，但其本質是弱小民族對強大外

來民族的一種反抗與自衛。向愷然成功製作天津武林神話「霍元甲」，其身體之技代表著是民族精神與精武主義，是各國好手所無法匹敵。最後，透過小說文字的傳遞、影像的拍攝與民族主義的渲染，「霍元甲」民族英雄形象，普遍獲社會各階層所接受。

致謝

本研究感謝科技部補助專題研究計畫，計畫編號 109-2410-H-439-001-MY2；國立臺南護理專科學校 110 年度鼓勵教師進行研究補助試辦計畫。

參考文獻

1. 丁翌 (1932)。武術與電影。《國術 (長沙)》，1，19-21。
[Ting, Y. (1932). Martial arts and movies. *Guoshu (Changsha)*, 1, 19-21.]
2. 山西國術體育旬刊 (1934)。拳術箴言。《山西國術體育旬刊》，1(5)，22。
[Shanxi Guoshu Sports Weekly. (1934). Chinese boxing motto. *Shanxi Guoshu Sports Weekly*, 1(5), 22.]
3. 不肖生、葉洪生 (1984)。《近代俠義英雄傳 (第一卷)》。聯經。
[Buxiaosheng, & Yeh, H.-S. (1984). *Jindai xiayi yingxiong zhuan* (Vol. 1). Linking.]
4. 平江不肖生 (2008)。《新版足本近代俠義英雄傳 (壹)》。世界。
[Pingjiangbuxiaosheng. (2008). *Xinban zuben jindai xiayi yingxiong chuan* (Vol. 1). The World Book.]
5. 平江不肖生 (2015)。《太極拳拳術研究》。
https://play.google.com/books/reader?id=PSHLCgAAQBAJ&hl=zh_TW&pg=GBS.PT8
[Pingjiangbuxiaosheng. (2015). *Tai ji quan quan shu yan jiu*. https://play.google.com/books/reader?id=PSHLCgAAQBAJ&hl=zh_TW&pg=GBS.PT8]
6. 申報 (1915，11月24日)。精武體育會運動會紀事。《申報》，10版。
[Shenbao. (1915, November 24). Jingwu tiyuhui yundonghui jishi. *Shenbao*, p. 10.]
7. 申報 (1909a，12月3日)。中國大力士請人比力。《申報》，1版。
[Shenbao. (1909a, December 3). Zhongguo dalishi qingren bili. *Shenbao*, p. 1.]
8. 申報 (1909b，12月5日)。大力士改期較藝之原因。《申報》，19版。
[Shenbao. (1909b, December 5). Dalishi gaiqi jiaoyi zhi yuanyin. *Shenbao*, p. 19.]
9. 申報 (1909c，12月6日)。說大力士。《申報》，12版。
[Shenbao. (1909c, December 6). Shuo dalishi. *Shenbao*, p. 12.]
10. 申報 (1919，3月24日)。拳術見聞錄。《申報》，15版。
[Shenbao. (1919, March 24). Quanshu jianwenlu. *Shenbao*, p. 15.]
11. 申報 (1923a，5月22日)。國技大觀。《申報》，20版。
[Shenbao. (1923a, May 22). Guoji daguan. *Shenbao*, p. 20.]
12. 申報 (1923b，6月14日)。偵探世界第一期今日出版鳴岡。《申報》，20版。
[Shenbao. (1923b, June 14). Zhentanshijie diyiqi jinri chuban minggang. *Shenbao*, p. 20.]

13. 申報 (1923c, 11 月 21 日)。上海四馬路紅屋世界書局。《申報》，5 版。
[Shenbao. (1923c, November 21). Shanghai simalu hongwu shijie shuju. *Shenbao*, p. 5.]
14. 申報 (1925, 11 月 20 日)。笑舞台今夜初次開演俠情好戲大俠霍元甲。《申報》，19 版。
[Shenbao. (1925, November 20). Xiaowutai jinye chuci kaiyan xiaqing haoxi Daxiahuoyuanjia. *Shenbao*, p. 19.]
15. 申報 (1926, 9 月 12 日)。書目。《申報》，21 版。
[Shenbao. (1926, September 12). Shumu. *Shenbao*, p. 21.]
16. 申報。(1944, 3 月 25 日)。南京大上海今天同映。《申報》，4 版。
[Shenbao. (1944, March 25). Nanjing Dashanghai jintian tongying. *Shenbao*, p. 4.]
17. 向愷然 (1916)。拳術見聞錄 (續)。《中華小說界》，3(5)，13–20。
[Hsiang, K.-J. (1916). Boxing experience (continued). *Chinese Novel World*, 3(5), 13–20.]
18. 向愷然 (1924)。拳術家李存義之死。《探索世界 (上海)》，24，17。
[Hsiang, K.-J. (1924). Death of Chinese boxer Li Tsunyi. *Explore the World (Shanghai)*, 24, 17.]
19. 向愷然 (1936)。練習太極拳的經驗 (續上期)。《浙江體育》，3(10)，22–29。
[Hsiang, K.-J. (1936). Experience in practicing Tai Chi (continued from the previous issue). *Zhejiang Sports*, 3(10), 22–29.]
20. 向愷然 (1938a)。國術特輯：拳術傳薪錄 (二續)。《精武叢報》，3(5)，5–8。
[Hsiang, K.-J. (1938a). Chinese martial arts special: The history of boxing (second continuation). *Jing Wu Series*, 3(5), 5–8.]
21. 向愷然 (1938b)。國術特輯：拳術傳薪錄 (三續)。《精武叢報》，3(6)，6–8。
[Hsiang, K.-J. (1938b). Chinese martial arts special: The history of boxing (third continuation). *Jing Wu Series*, 3(6), 6–8.]
22. 佛山精武月刊 (1927)。霍元甲先生傳。《佛山精武月刊》，2(4)，2–3。
[He, C. (1927). Biography of Huo Yuanjia. *Foshan Ching Woo Monthly*, 2(4), 2–3.]
23. 吳文超 (1944)。新片介紹：霍元甲。《上海影壇》，1(6)，41。
[Wu, W.-C. (1944). Xinpian jieshao: Huoyuanjia. *Shanghai Yingtan*, 1(6), 41.]
24. 李欣悅 (2006, 10 月 24 日)。電影《霍元甲》侵權案被移送至北京一中院 (圖)。《新京報》。<http://news.sohu.com/20061024/n245960416.shtml>
[Li, X.-Y. (2006, October 24). *Dianying "Huoyuanjia" qinquanan bei yisong zhi Beijing yizhongyuan (tu)*. Beijing News. <http://news.sohu.com/20061024/n245960416.shtml>]
25. 何鍵 (1932)。湖南國術訓練所半月刊序。《國術 (長沙)》，1，3–4。
[He, C. (1932). Preface of semimonthly Hunan Guoshu Training Institute. *Guoshu (Changsha)*, 1, 3–4.]
26. 杜繼東 (譯) (2005)。《歷史三調：作為事件、經歷和神話的義和團》(原作者：P. A. Cohen)。江蘇人民出版社。(原著出版年：1997)。

- [Du, C.-T. (Trans.) (2005). *History in three keys: The boxers as event, experience, and myth* (original author: P. A. Cohen). Jiangsu People's Publishing House. (Original work published 1997).]
27. 林保淳 (2008)。成人的童話世界——武俠小說的「本體論」。《政大中文學報》，9，189–211。https://doi.org/10.30407/BDCL.200806_(9).0008
- [Lin, P.-C. (2008). A study of fairy tales for adults—the ontology of wuxia martial arts novels. *Bulletin of the Department of Chinese Literature National Chengchi University*, 9, 189–211. https://doi.org/10.30407/BDCL.200806_(9).0008]
28. 范伯群 (2011)。論民國武俠小說奠基作《近代俠義英雄傳》。《西南大學學報(社會科學版)》，37(1)，37–40。
- [Fan, P.-C. (2011). An analysis of the legends of modern chivalric heroes—Foundation of martial arts fiction in the period of the republic of China. *Journal of Southwest University (Social Sciences Edition)*, 37(1), 37–40.]
29. 徐元民 (2002)。精武體育會發揚本土體育之歷史經驗。行政院國家科學委員會專題研究成果報告(編號：NSC-90-2413-H-179-004)，未出版。
- [Hsu, Y.-M. (2002). *The advancement of native physical education by the sports society of Ging-Woo*. National Science Council Project Reports (Report No. NSC-90-2413-H-179-004), Unpublished.]
30. 徐斯年、劉祥安 (1996)。中國武俠小說創作的「現代」走向——民國時期武俠小說概述。《中國現代文學研究叢刊》，2，103–111。
- [Hsu, S.-N., & Liu, H.-A. (1996). Zhongguo wuxia xiaoshuo chuanguo de “xiandai” zouxiang—Minguo shiqi wuxia xiaoshuo gai hu. *Modern Chinese Literature Studies*, 2, 103–111.]
31. 晏青 (2015)。「抗日英雄」的媒介化生存：國民記憶、傳播邏輯與消費潛能——以「精武體操會」題材影視為例。《現代傳播：中國傳媒大學學報》，2015(11)，112–114。
- [Yen, C. (2015). “Kangri yingxiong” de meijiehua shengcun: Guomin jiyi, chuanbo luoji yu xiaofei qianneng—Yi “Jingwuticaoahui” ticali yingshi weilu. *Modern Communication*, 2015(11), 112–114.]
32. 孫保羅 (1944)。東亞病夫與「霍元甲」影評。《文友》，2(11)，36。
- [Sun, P.-L. (1944). The sick man of east Asia and “Huo Yuanjia” film review. *Wen You*, 2(11), 36.]
33. 時報 (1909，12月4日)。中西大力士比較拳力之創舉。《時報》，4版。
- [Shibao. (1909, December 4). Zhongxi dalishi bijiao quanli zhi chuanguo. *Shibao*, p. 4.]
34. 高嘉謙 (2001)。武俠：近代中國的精神史側面。《中極學刊》，1，189–205。https://doi.org/10.29935/ZJXK.200112.0005
- [Ko, C.-C. (2001). Wuxia: Jindai Zhongguo de jingshenshi cemian. *Zhongji Xuekan*, 1, 189–205. https://doi.org/10.29935/ZJXK.200112.0005]
35. 章戈浩 (2014)。「科學化國術」民國時期太極拳出版物上的現代性話語。《傳播與社會學刊》，29，127–150。https://doi.org/10.30180/CS.201407_(29).0008
- [Zhang, G.-H. (2014). Scientizing national

- arts: Discourse of modernity on martial arts publication during republican China. *Communication & Society*, 29, 127–150. [https://doi.org/10.30180/CS.201407_\(29\).0008](https://doi.org/10.30180/CS.201407_(29).0008)]
36. 陳平原 (1995)。千古文人俠客夢。麥田。
[Chen, P.-Y. (1995). *Qianggu wenren xiakemeng*. Rye Field.]
37. 陳建忠 (2012)。以小說造史：論高陽與張大春小說中的敘史情結與文化想像。淡江中文學報，27，155–188。 <https://doi.org/10.6187/tkujcl.201212.27-6>
[Chen, C.-C. (2012). Making history through fiction: On the historical complex and cultural imagination in Kao Yang's and Chang Da-Chun's novels. *Tamkang Journal of Chinese Literature*, 27, 155–188. <https://doi.org/10.6187/tkujcl.201212.27-6>]
38. 陳碩文 (2019)。「這奇異的旅程！」：周瘦鵑的亞森羅蘋小說翻譯與民初上海。政大中文學報，32，39–85。 [https://doi.org/10.30407/BDCL.201912_\(32\).0002](https://doi.org/10.30407/BDCL.201912_(32).0002)
[Chen, S.-W. (2019). “A strange voyage!”: Zhou Shoujuan's translations of Arsène Lupin stories in early republican Shanghai. *Bulletin of the Department of Chinese Literature National Chengchi University*, 32, 39–85. [https://doi.org/10.30407/BDCL.201912_\(32\).0002](https://doi.org/10.30407/BDCL.201912_(32).0002)]
39. 陳墨 (2006)。中國武俠電影史。風雲時代。
[Chen, M. (2006). *Zhongguo wuxia dianying shi*. Storm & Stress.]
40. 郭歧鳳 (1932)。附錄湖南國術訓練所教務科民國二十一年三月份教務概況表 (中華民國二十一年四月八日)。國術 (長沙)，1，80。
[Kuo, C.-F. (1932). Appendix Hunan Martial Arts Training Institute Educational Affairs Division Academic Affairs Overview Form for March, 1932 (April 8, 21 of the Republic of China). *Guoshu (Changsha)*, 1, 80.]
41. 張偉、嚴潔瓊 (2018)。海上張園：近代中國第一座公共空間。秀威資訊。
[Chang, W., & Yen, C.-C. (2018). *Haishangzhangyuan: Jindai Zhongguo diyizuo gonggong kongjian*. Showwe Information.]
42. 張堂錡 (2016)。從《近代俠義英雄傳》看平江不肖生的民族精神與文化反思。宜賓學院學報，16(1)，18–26。
[Chang, T.-C. (2016). On cultural reflection and national spirit of Ping Jiang Bu Xiao Sheng from tales of contemporary chivalrous heroes. *Journal of Yibin University*, 16(1), 18–26.]
43. 張樂林 (2011)。現代性的凸顯：論平江不肖生《近代俠義英雄傳》。西南大學學報 (社會科學版)，37(1)，41–46。
[Chang, Y.-L. (2011). Xiandaixing de tuxian: Lun Pingjiangbuxiaosheng “Jindai xiayi yingxiong chuan”. *Journal of Southwest University (Social Sciences Edition)*, 37(1), 41–46.]
44. 張艷麗 (2019)。平江不肖生武俠小說中的江湖世界 [未出版之碩士論文]。山東師範大學。
[Zhang, Y.-L. (2019). *Pingjiangbuxiaosheng wuxia xiaoshuo zhong de jianghu shijie* [Unpublished master's thesis]. Shandong Normal University.]
45. 國術 (長沙) (1932a)。本所師範班教育大綱。國術 (長沙)，1，60–64。

- [Guoshu (Changsha). (1932a). Education Syllabus of the teacher training class. *Guoshu (Changsha)*, 1, 60–64.]
46. 國術(長沙)(1932b)。湖南省國術訓練所進行計劃意見書。《國術(長沙)》，1，55–56。
[Guoshu (Changsha). (1932b). Proposal Statement of Hunan Provincial Martial Arts Training Institute. *Guoshu (Changsha)*, 1, 55–56.]
47. 華影周刊(1943)。吳文超再顯身手！！將導演「霍元甲」體育片。《華影周刊》，20，4版。
[Huaying Weekly. (1943). Wu Wenchao show his skills again!! Will direct the “Huo Yuanjia” sports film. *Huaying Weekly*, 20, p. 4]
48. 華影周刊(1944)。榮譽獻映：「霍元甲」：洗雪東亞病夫恥辱！（附照片）。《華影周刊》，39，4版。
[Huaying Weekly. (1944). Honorable Mention: “Huo Yuanjia”: Washing away the shame of the sick man of East Asia! (photo attached). *Huaying Weekly*, 39, p. 4]
49. 黃應貴(2006)。人類學的視野。群學。
[Huang, Y.-K. (2006). *Visions of anthropology*. Socio Publishing.]
50. 楊媛媛(2014)。近代上海精武體育會研究(1910–1949) [未出版碩士論文]。華東師範大學。
[Yang, Y.-Y. (2014). *In study of Chin Woo Athletic Association in modern Shanghai (1910–1949)* [Unpublished master’s thesis]. East China Normal University.
51. 楊瑞松(2000)。身體、國家與俠——淺論近代中國民族主義的身體觀和英雄崇拜。《中國文哲研究通訊》，10(3)，87–106。
<https://doi.org/10.30103/NICLP.200009.0004>
- [Yang, J.-S. (2000). Shenti, guojia yu xia—Qianlun jindai Zhongguo minzu zhuyi de shentiguan han yingxiong chongbai. *Newsletter of the Institute of Chinese Literature and Philosophy*, 10(3), 87–106. <https://doi.org/10.30103/NICLP.200009.0004>]
52. 楊瑞松(2006)。爾有黃禍之先兆，爾有種族之勢力：「黃禍」與近代中國國族共同體想像。《國立政治大學歷史學報》，26，65–108。
[https://doi.org/10.30383/TJH.200611_\(26\).0003](https://doi.org/10.30383/TJH.200611_(26).0003)
- [Yang, J.-S. (2006). Thou have yellow peril as an omen, thou have the racial power: “Yellow peril” and the imaged community of the modern Chinese nation. *The Journal of History, NCCU*, 26, 65–108. [https://doi.org/10.30383/TJH.200611_\(26\).0003](https://doi.org/10.30383/TJH.200611_(26).0003)]
53. 萬籟聲(1932)。武術建國與精武主義。《國術(長沙)》，1，13–16。
[Wan, L.-S. (1932). Wushu founding of the nation and Ching Woo doctrine. *Guoshu (Changsha)*, 1, 13–16.]
54. 精武體育會(1927)。南溟精武大事記。
[Chin Woo Athletic Federation. (1927). *Chronology of Nanming Chin Woo events*.]
55. 廖珮芸(2017)。《刺客聶隱娘》敘事時空研究。《東華漢學》，26，169–207。
[Liao, P.-Y. (2017). Narrative space-time in the Assassin. *Dong Hwa Journal of Chinese Studies*, 26, 169–207.]
56. 鄭沼虎(2019)。民族想象與國家建構——日本體驗與平江不肖生的武俠創作 [未出版之碩士論文]。湖南大學。
[Cheng, C.-H. (2019). *Minzu xiangxiang yu guojia jiangou—Riben tiyan yu*

- Pingjiangbuxiaosheng de wuxia chuanguozuo*
[Unpublished master's thesis]. Hunan University.
57. 黎俊忻 (2015)。從武師到民族英雄——霍元甲形象在二十世紀初的演化。文化遺產，2015(5)，134–145, 159–160。
[Li, J.-X. (2015). Cong wushi dao minzu yingxiong—Huoyuanjia xingxiang zai 20 shiji chu de yanhua. *Cultural Heritage*, 2015(5), 134–145, 159–160.]
58. 蕭汝霖 (1916)。大力士霍元甲傳。青年雜誌，1(5)，1–4。
[Hsiao, J.-L. (1916). Dalishi Huoyuanjia zhuan. *Qingnian Zazhi*, 1(5), 1–4.]
59. 盧亮廷 (2019)。民初武術家與武俠精神 [未出版之碩士論文]。國立臺灣師範大學。
[Lu, L.-T. (2019). *Martial artist and martial arts spirit in the early republican period* [Unpublished master's thesis]. National Taiwan Normal University.]
60. 盧建榮 (2009)。臺灣武俠小說中的歷史建構 (1951–1991)。史學彙刊，23，225–252。
[Lu, C.-L. (2009). The historical construction of the literature of popular culture in Taiwan, 1951–1991. *Journal of the Historical Studies*, 23, 225–252.]
61. 盧煒昌 (1930)。轉載霍元甲先生遺事與精武會。中央國術旬刊，10，11–12。
[Lu, W.-C. (1930). Reprint of Huo Yuanjia legacy and Chin Woo Athletic Federation. *Central Martial Arts Weekly*, 10, 11–12.]
62. 韓倚松 (2012)。為《近代俠義英雄傳》中霍元甲之事追根。蘇州教育學院學報，29(1)，12–17。
[Han, Y.-S. (2012). On the sources of the Huo Yuanjia materials in righteous heroes of modern times. *Journal of Suzhou College of Education*, 29(1), 12–17.]
63. 職業青年 (1948)。上海精武體育會史實。職業青年，特刊，18–19。
[Profession Youth. (1948). Historical Facts of Shanghai chin woo athletic federation. *Profession Youth, Special issue*, 18–19.]

Legend of Huo Yuanjia: Analysis of “The Biography of Chivalrous Heroes in Modern Times”

Hsien-Wei Kuo¹, Chin-Fang Kuo^{2*}

¹ General Education Center, National Tainan Junior College of Nursing

² Department of Sport Management, Aletheia University

*Corresponding author: Chin-Fang Kuo

Address: No. 32, Zhenli St., Tamsui Dist., New Taipei City 251, Taiwan (R.O.C.)

E-mail: au4423kuo@gmail.com

DOI:10.6167/JSR.202306_32(1).0003

Received: August, 2022 Accepted: October, 2022

Abstract

This article aims to expound how Huo Yuanjia in the book “Biography of Modern Chivalrous Heroes” in the early Republic of China was “made” and “created” into a Tianjin martial arts myth. In addition to the main material “Biography of Modern Chivalrous Heroes,” this article also collected relevant journal papers from electronic databases such as “Chinese Journal Full-Text Database” and “Huayi Online Library” and incorporated them into the analysis. The results show that Xiang Kairan, the author of “Biography of Modern Chivalrous Heroes,” writes martial arts and literary works based on the knowledge gained from studying abroad and the background of traditional martial arts. He tried to improve the positioning and value of martial artist through his textual discourses and then to break the people’s stereotypes about martial arts. Particularly, the plots of the competition between Huo Yuanjia and the strong men of various countries symbolized a kind of resistance and self-defense of the weaker nation against the foreign powerful nation although those competitions were interpersonal. This is by means of “fiction” and “fact” to shape the national hero of the times. On the whole, Xiang Kairan successfully produced the Tianjin martial arts myth “Huo Yuanjia.” Huo’s outstanding skills and body represented the national spirit and martialism, which was enough to defeat the martial masters of various countries and the image national hero of Huo won the nationality accepted by all classes of society.

Keywords: martial arts, chivalry, nationalism, martial arts myth